



## ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Puławska 125,  
02-707 Warszawa, POLSKA / POLAND**

**dotyczące:<sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning:<sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED*  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu urządzenia zgodnie z Regulaminem ONZ nr 7.**  
*of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7.*

**Nr homologacji: E20\*7R02/27\*020144\*00**  
*Approval No.:*



1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**  
*Trade name or mark of the device:*
2. **Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W225/R-S1**  
*Manufacturer's name for the type of device:*  
**Zastosowane w lampie zespolonej tylnej / Applied in rear grouped lamp : W225 R-S1/2a  
W228**
3. **Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**  
*Manufacturer's name and address:* **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa**
4. **Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* *Not applicable*
5. **Data przedstawienia do homologacji:** **20.05.2020**  
*Submitted for approval on:*
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,  
ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* *Motor Transport Institute ,  
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland*
7. **Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **11.05.2020**  
*Date of test report issued by that service :*
8. **Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/20/0403**  
*Number of the test report issued by that service:*
9. **Krótki opis / Concise description :** **Światło hamowania / stop light**
- 9.1. **Kategoria lampy / By category of lamp :** **S1**  
**Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach <sup>1</sup>**  
*For mounting either outside or inside or both <sup>1</sup>*

**Barwa światła / Colour of light emitted :** **czerwona /biała<sup>1</sup> ; red /white<sup>1</sup>**

**Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła / Number, category and kind of light source(s):**  
**8 x niewymienne LED, połączone szeregowo-równolegle**  
*8 x non-replaceable LED, connected in series-parallel*

**Napięcie i moc:** **12V 1,1W, 24V 2,2W**  
*Voltage and wattage:*

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:** **Nie dotyczy**  
*Light source module specific identification code:* *Not applicable*

**Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem:**  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
**Yes / No<sup>1)</sup>**

**Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:**  
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

**Wg rysunku**  
*According to the drawing*



**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**  
*Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:*

**a) jako część lampy:**  
*being part of the lamp:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
**Yes / No<sup>1)</sup>**

**b) jako osobne urządzenie:**  
*being not part of the lamp:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
**Yes / No<sup>1)</sup>**

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**  
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*

**12V/24V**

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**  
*Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

**Zmienna światłość:**  
*Variable luminous intensity:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
**Yes / No<sup>1)</sup>**

**Światło pozycyjne przednie<sup>1</sup>, pozycyjne tylne<sup>1</sup>, hamowania<sup>1</sup>, obrysowe<sup>1</sup> jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :**  
*The front position lamp<sup>1</sup>, rear position lamp<sup>1</sup>, stop lamp<sup>1</sup>, end-outline marker lamp<sup>1</sup> is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

**Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
**Yes / No<sup>1)</sup>**

**9.2. Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:**  
*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:*

<b>Światło pozycyjne przednie:</b> <i>Front position lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło pozycyjne tylne R1:</b> <i>R1 Rear position lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło pozycyjne tylne R2:</b> <i>R2 Rear position lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło hamowania S1:</b> <i>S1 Stop lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło hamowania S2:</b> <i>S2 Stop lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło hamowania S3:</b> <i>S3 Stop lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło hamowania S4:</b> <i>S4 Stop lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>
<b>Światło obrysowe:</b> <i>End-outline marker lamp:</i>	<b>Tak / Nie</b> <sup>1)</sup> <i>Yes / No</i> <sup>1)</sup>

- 10. Położenie znaku homologacji:** **Na kloszu**  
*Position of the approval mark:* *On the lens*
- 11. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):** **Nie dotyczy**  
*Reason(s) for the extension (if applicable):* *Not applicable*

- 12. Homologacja udzielona / rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono** <sup>1)</sup>  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn* <sup>1)</sup>

- 13. Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**

- 14. Data / Date:** **18 czerwca 2020 r. / 18<sup>th</sup> of June 2020**

- 15. Podpis:**  
*Signature:*

DYREKTOR  
*Jan Urbanowicz*



- 16. Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

*The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

- 1. Opis techniczny z rysunkiem**  
*Technical description with drawing*
- 2. Sprawozdanie z badań nr:**  
*Test report No:*

**ZBH/20/0403**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Puławska 125**  
**02-707 Warszawa, POLSKA / POLAND**

**dotyczące:<sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
*concerning:<sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED*  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu kierunkowskazu na podstawie Regulaminu ONZ nr 6.**  
*of a type of direction indicator pursuant to UN Regulation No. 6.*

**Nr homologacji: E20\*6R01/29\*020144\*00**  
*Approval No.:*



- Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**  
*Trade name or mark of the device:*
- Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W225/2aD-12**  
*Manufacturer's name for the type of device:*  
**Zastosowane w lampie tylnej zespolonej** **W225 R-S1/2a**  
*Applied in rear grouped lamp:* **W228**
- Nazwa i adres producenta:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**  
*Manufacturer's name and address:* **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa**
- Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Not applicable**
- Data przedstawienia do homologacji:** **20.05.2020**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska**  
**Motor Transport Institute ,**  
**80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland**
- Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **11.05.2020**  
*Date of test report issued by that Service :*
- Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/20/0403**  
*Number of the test report issued by that Service:*

9. **Krótki opis / Concise description:** **Tylne światło kierunku jazdy**  
*A rear direction indicator light*
- Kategoriia / Category:** **1, 1a, 1b, 2a, 2b, 5, 6<sup>1)</sup>**
- Liczba, kategoria / Number, category**  
**12 x niewymienne LED, połączone szeregowo-równolegle.**  
*12 x non-replaceable LED, connected in series-parallel.*
- Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:**  
*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:*  
**Nie dotyczy / Not applicable**
- Napięcie i moc / Voltage and wattage :** **12V 1,7W; 24V 3,4W**
- Indywidualny kod identyfikacyjny modułu źródła światła:** **Nie dotyczy**  
*Light source module specific identification code:* *Not applicable*
- Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:** **Wg rysunku**  
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:* *According to the drawing*
- Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**  
*Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:*
- a) **jako część lampy:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*being part of the lamp:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- b) **jako osobne urządzenie:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*being not part of the lamp:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:** **12V / 24V**  
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:*
- Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):** **Nie dotyczy**  
*Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):* *Not applicable*
- Zmienna światłość:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*Variable luminous intensity:* *Yes / No<sup>1)</sup>*
- Sekwencyjna aktywacja źródeł światła (patrz paragraf 5.6 do Regulaminu):** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*Sequential activation of light sources (see paragraph 5.6. of this Regulation):* *Yes / No<sup>1)</sup>*
10. **Położenie znaku homologacji / Position of the approval mark:** **Na kloszu / On the lens**



11. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):**  
*Reason(s) for the extension (if applicable):*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

12. **Homologacji udzielono** /~~rozszerzone~~/ ~~odmówiono~~/ ~~cofnięto~~ <sup>1)</sup>  
*Approval granted /extended/ refused/ withdrawn <sup>1)</sup>*

13. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data / Date:** **18 czerwca 2020 r.** / *18<sup>th</sup> of June 2020*

15. **Podpis:**  
*Signature:*

DYREKTOR  
*Jan Urbanowicz*



16. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

1. **Opis techniczny z rysunkiem**  
*Technical description with drawing*
2. **Sprawozdanie z badań nr :**  
*Test report No:*

**ZBH/20/0403**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / *Strike out what does not apply*



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125**  
**02-707 Warszawa, POLSKA / POLAND**

dotyczące:<sup>1)</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning:<sup>1)</sup> - **APPROVAL GRANTED**  
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



**typu światła cofania na podstawie Regulaminem ONZ nr 23.**  
*of a type of reversing lamp pursuant to UN Regulation No. 23.*

**Nr homologacji: E20\*23R00/22\*020143\*00**  
*Approval No.:*

- Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**  
*Trade name or mark of the device:*
- Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W225/AR-18**  
*Manufacturer's name for the type of device:*  
**Zastosowane w lampie zespolonej tylnej / Applied in rear grouped lamp:** **W225 AR/F,  
W226, W227,  
W228**
- Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**  
*Manufacturer's name and address:* **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa**
- Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Not applicable**
- Data przedstawienia do homologacji:** **20.05.2020**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,  
ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Motor Transport Institute ,  
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw**
- Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **11.05.2020**  
*Date of report issued by that service :*
- Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/20/0403**  
*Number of the test report issued by that service:*
- Krótki opis / Concise description :** **Światło cofania kat. AR / Reversing light cat. AR**  
**Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:** **18 x niewymienne LED, połączone szeregowo-równolegle**  
*Number, category and kind of light source(s):* **18 x non-replaceable LED, connected in series-parallel**  
**Napięcie i moc / Voltage and wattage:** **12V 1,9W; 24V 3,8 W**

**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła:**

*Application of an electronic light source control gear:*

a) jako część lampy / being part of the lamp: **Tak / Yes ; Nie / No<sup>1</sup>**

b) jako osobne urządzenie / being not part of the lamp: **Tak / Yes ; Nie / No<sup>1</sup>**

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła:**

**12V / 24V**

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear:*

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

*Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*

**Moduł źródła światła / Light source module:**

**Tak / Yes ; Nie / No<sup>1</sup>**

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:**

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

*Light source module specific identification code:*

**Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:**

**Wg rysunku**  
*According to the drawing*

*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

**Dla typu lamp manewrowych zgodnych z Regulaminem nr 23 paragraf 6.2.2**

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

*For a type of manoeuvring lamp pursuant to Regulation no. 23 paragraph 6.2.2*

**Maksymalna wysokość montażu / Maximum mounting height:**

**Lampa przeznaczona do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii :**

**Tak / Nie<sup>1</sup>**  
*Yes / No<sup>1</sup>*

*The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

**10. Położenie znaku homologacji / Position of the approval mark: Na kloszu / On the lens**

**11. Komentarze / Comments:**

**W przypadku światła cofania urządzenie to przeznaczone jest do montażu w pojeździe wyłącznie jako część pary urządzeń:**

**Tak / Nie<sup>1</sup>**  
*Yes / No<sup>1</sup>*

*In the case of a reversing lamp, this device shall be installed on a vehicle only as part of a pair of devices:*

**12. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):**

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

**13. Homologacja udzielona / rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono<sup>1)</sup>**

*Approval granted / extended / refused / withdrawn<sup>1)</sup>*

**14. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw**

**15. Data / Date: 15 czerwca 2020 r. / 15<sup>th</sup> of June 2020**

**16. Podpis:**

*Signature:*

z up.

**DYREKTOR**

Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



**17. Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

*The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

**1. Opis techniczny z rysunkiem / Technical description with drawing**

**2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No:**

**ZBH/20/0403**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply





# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**

**DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**

**TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125**

**02-707 Warszawa, POLSKA / POLAND**



dotyczące:<sup>1)</sup> -  
concerning:<sup>1)</sup>

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

**APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu tylnego światła przeciwmgłowego pojazdów o napędzie silnikowym i ich przyczep na podstawie Regulaminem ONZ nr 38.**

*of a type of rear fog lamp for power-driven vehicles and their trailers pursuant to UN Regulation No. 38.*

**Nr homologacji: E20\*38R00/19\*020143\*00**

*Approval No.:*

- Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**  
*Trade name or mark of the device:*
- Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W225/F**  
*Manufacturer's name for the type of device:*  
**Zastosowane w lampie zespolonej tylnej:** **W225 AR/F, W225 R/AR/F, W226, W227, W228**  
*Applied in rear grouped lamp:*
- Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**  
*Manufacturer's name and address:* **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Oława**
- Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* *Not applicable*
- Data przedstawienia do homologacji:** **20.05.2020**  
*Submitted for approval on:*
- Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa**  
**Motor Transport Institute ,**  
**80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw**
- Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **11.05.2020**  
*Date of report issued by that service :*
- Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/20/0403**  
*Number of the test report issued by that service:*
- Krótki opis / Concise description :** **Tylne światło przeciwmgłowe kat. F / Rear fog light cat. F**  
**Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:** **2 x niewymienne LED, połączone szeregowo**  
*Number, category and kind of light source(s):* **2 x, non-replaceable LED, connected in series**  
**Napięcie i moc / Voltage and wattage:** **12V / 24V ; 1,4 W**

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:**  
*Light source module specific identification code:*

**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

**Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:**

*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*

**Wg rysunku**

*According to the drawing*

**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**

*Application of an electronic light source control gear / ~~variable intensity control:~~*

**a) jako część lampy:**

*being part of the lamp:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**

*Yes / No <sup>1)</sup>*

**b) jako osobne urządzenie:**

*being not part of the lamp:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**

*Yes / No <sup>1)</sup>*

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / ~~variable intensity control:~~*

**12V / 24V**

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**

*Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*

**Nie dotyczy**

*Not applicable*

**Zmienna światłość:**

*Variable luminous intensity:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**

*Yes / No <sup>1)</sup>*

**Lampa przeznaczona do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii :**

*The lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*

**Tak / Nie <sup>1)</sup>**

*Yes / No <sup>1)</sup>*

**10. Położenie znaku homologacji / Position of the approval mark: Na kloszu / On the lens**

**11. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):**

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

**Nie dotyczy**

*Not applicable*

**12. Homologacja udzielona / ~~rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono~~ <sup>1)</sup>**

*Approval ~~granted / extended / refused / withdrawn~~ <sup>1)</sup>*

**13. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw**

**14. Data / Date: 15 czerwca 2020 r. / 15<sup>th</sup> of June 2020**

**15. Podpis:**

*Signature:*

**DYREKTOR**

z up.

Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



**16. Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**

*The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

**1. Opis techniczny z rysunkiem / Technical description with drawing**

**2. Sprawozdanie z badań nr / Test report No:**

**ZBH/20/0403**

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125**  
**02-707 Warszawa, POLSKA/POLAND**

dotyczące: **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
concerning: **APPROVAL EXTENDED**



typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3.  
of a type of retro-reflecting device pursuant to **UN Regulation No. 3.**

Nr homologacji: **E20\*3R02/17\*001401\*10**  
Approval No.:

- 1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**  
Trade name or mark of the device:
- 2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **UT 125**  
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**  
Manufacturer's name and address: **„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp. j.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Olawa, Polska**
- 4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
- 5 **Data przedstawienia do homologacji:** **20.05.2020**  
Submitted for approval on:
- 6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **SAMOCHODOWEGO**  
**ul. Jagiellońska 80**  
**03-301 Warszawa**
- 7 **Data sprawozdania z badań:** **24.07.2014**  
Date of test report: **11.05.2020**
- 8 **Numer sprawozdania z badań:** **0665/ZBH/14**  
Number of test report: **ZBH/20/0403**
- 9 **Skrótowy opis:** **klasa IIIA**  
Concise description: **class IIIA**  
**Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:** **jako część zestawu urządzeń**  
In isolation / part of assembly of devices: **part of assembly of devices**  
**Barwa światła:** **czerwona**  
Color of light emitted: **red**

**Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: nie**  
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no

**Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: wg rysunku**  
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: according to the drawing

**Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: nie**

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

- 10 Położenie znaku homologacji: na kloszu**  
Position of approval mark: on the lens
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: typ urządzenia zastosowano w nowym wariacie lampy zespolonej tylnej W228**  
Reason(s) for the extension (if applicable): type of device used in new variant of rear assembly lamp W228
- 12 Homologację: rozszerzono**  
Approval: extended

- 13 Miejscowość: Warszawa**  
Place: Warsaw

- 14 Data: 15 czerwca 2020 r.**  
Date: 15<sup>th</sup> of June 2020

- 15 Podpis:**  
Signature: z up. **DYREKTOR**  
Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora



- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:**

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

- 1. Opis techniczny z rysunkiem**  
Technical description with drawing
- 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: ZBH/20/0403**  
Test report No:

**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**INFORMATION DOCUMENT**  
OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA TYLNA  
ARTICLE: REAR ASSEMBLY LAMP

IIIA 02  
2aD 01  
R-S1 02  
AR 00  
F 00



1401 Ext.10  
20144  
20144  
20143  
20143



OZNACZENIE LAMPY: W 228  
LAMP MARKING: W 228

ŚWIATŁA ( wersja wykonania 2) pozycyjne tylne i hamowania typu W225/R-S1  
kierunku jazdy typu W225/2aD-12  
światło cofania typu W225/AR-18  
światło przeciwmgielne tylne typu W225/F  
urządzenie odblaskowe trójkątne UT 125

- kat. R-S1  
- kat. 2aD  
- kat. AR  
- kat. F  
- kat. IIIA

LAMPS (product version 2) rear position and stop light type W225/R-S1  
rear direction indicator light type W225/2aD-12  
reversing light type W225/AR-18  
rear fog light type W225/F  
triangular retroreflecting device UT 125

- cat. R-S1  
- cat. 2aD  
- cat. AR  
- cat. F  
- cat. IIIA

**GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:**

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA żółty dla światła pozycyjnego tylnego, hamowania i kierunku jazdy tylnego, PMMA bezbarwny dla światła cofania i przeciwmgielnego tylnego, PMMA czerwony dla urządzenia odblaskowego.

PODSTAWKA: - ABS biały lub ABS czarny

PODSTAWKA MONTAŻOWA: - PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu

**MAIN COMPONENTS:**

OUTER LENS: - PMMA yellow for the rear position light, stop light and rear direction indicator light, PMMA colorless for the reversing light and rear fog light, PMMA red for the retroreflecting device.

PAD: - ABS white or ABS black

MOUNTING PAD: - PP black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Place for the approval signs: on the lens

#### ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

Światło pozycyjne tylne - 8 x LED, 12V 0,13W; 24V 0,25W połączone szeregowo – równolegle

Światło hamowania – 8 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W połączone szeregowo – równolegle

Światło kierunku jazdy tylne – 12 x LED 12V 1,7W; 24V 3,4W, połączone szeregowo – równolegle. W przypadku uszkodzenia którejkolwiek diody LED nastąpi rozłączenie obwodu zasilania wraz z opcjonalnym dodatkowym obciążeniem i spadek poboru mocy do 0W.

Światło cofania - 18 x LED, 12V 1,9W; 24V 3,8W połączone szeregowo – równolegle.

Światło przeciwmgielne tylne – 2 x LED, 12V/24V 1,4W, połączone szeregowo.



#### LIGHT SOURCES:

Rear position light - 8 x LED, 12V 0,13W; 24V 0,25W connected in series and parallel

Stop light – 8 x LED, 12V 1,1W; 24V 2,2W connected in series and parallel

Rear direction indicator light – 12 x LED 12V 1,7W; 24V 3,4W, connected in series and parallel. In case of failure of any LED will be the disconnect of electrical circuit together with the optional load and decrease power consumption to 0W.

Reversing light - 18 x LED, 12V 1,9W; 24V 3,8W connected in series and parallel.

Rear fog light – 2 x LED, 12V/24V 1,4W, connected in series.

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

# LAMPA ZESPOLONA TYLNA W228 REAR ASSEMBLY LAMP W228

WERSJA WYKONANIA 2  
PRODUCT VERSION 2

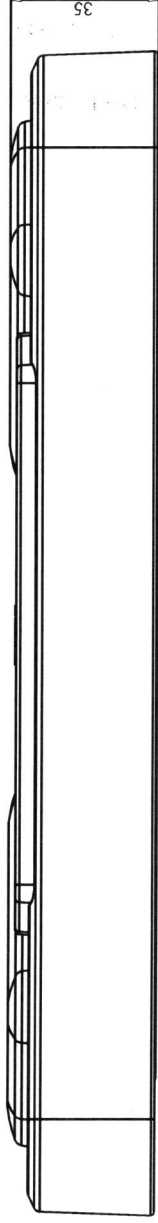
Światła: pozycyjne, hamowania, kierunku jazdy, cofania, mgielne tylne - lampa lewa  
Lights: rear position, stop, rear direction indicator, reversing, rear fog - left lamp

R-S1 02  
2aD 01  
III A 02  
AR 00  
F 00



20144  
20140  
1401 Ext.10  
20143  
20143

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"  
JOZEF I LESZEK WAS SPOŁKA JAWNA  
Godzinkowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa  
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



ŚWIATŁO KIERUNKU JAZDY TYLNE W225/2aD-12  
REAR DIRECTION LIGHT W225/2aD-12  
12 LED

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE  
TRÓJKĄTNE UT125  
TRIANGULAR RETROREFLECTING  
DEVICE UT125

MIEJSCE NA ZNAKI HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL SIGNS

ŚRODKI ODNIESIENIA  
CENTERS OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO COFANIA W225/AR-18  
REVERSING LIGHT W225/AR-18  
18 x LED

ŚWIATŁO MGIELNE TYLNE W225/F  
REAR FOG LIGHT W225/F  
2 x LED

Ø 5.7

65

14

132

104.5

247.4

282

ŚWIATŁO POZYCYJNE I HAMOWANIA W225/R-S1  
REAR POSITION AND STOP LIGHT W225/R-S1  
8 x LED

ZRÓDŁA ŚWIATŁA:

- pozycyjne tylne: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W
- hamowania: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W
- kierunku jazdy tylne: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W
- cofania: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W
- mgielne tylne: 2 x LED 12V/24V 1.4W

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- rear position: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W
- stop: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W

- rear direction indicator: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W
- reversing: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W
- rear fog: 2 x LED 12V/24V 1.4W



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL





# LAMPA ZESPOLONA TYLNA W228 REAR ASSEMBLY LAMP W228

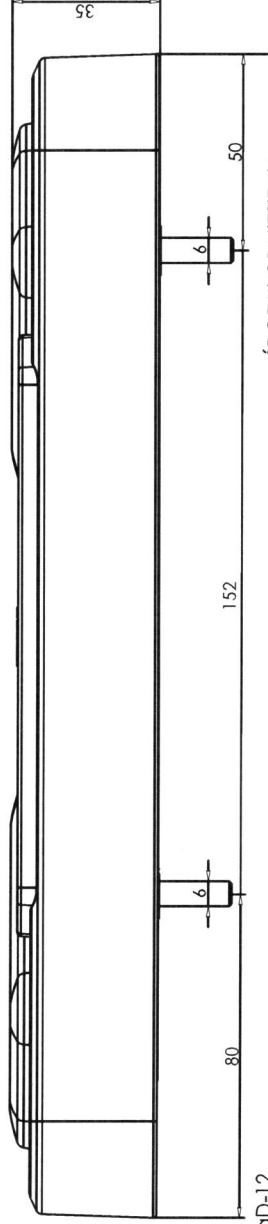
R-S1 02 20144  
2aD 01 20140  
IIIA 02 1401 Ext.10  
AR 00 20143  
F 00 20143



WERSJA WYKONANIA 2  
PRODUCT VERSION 2

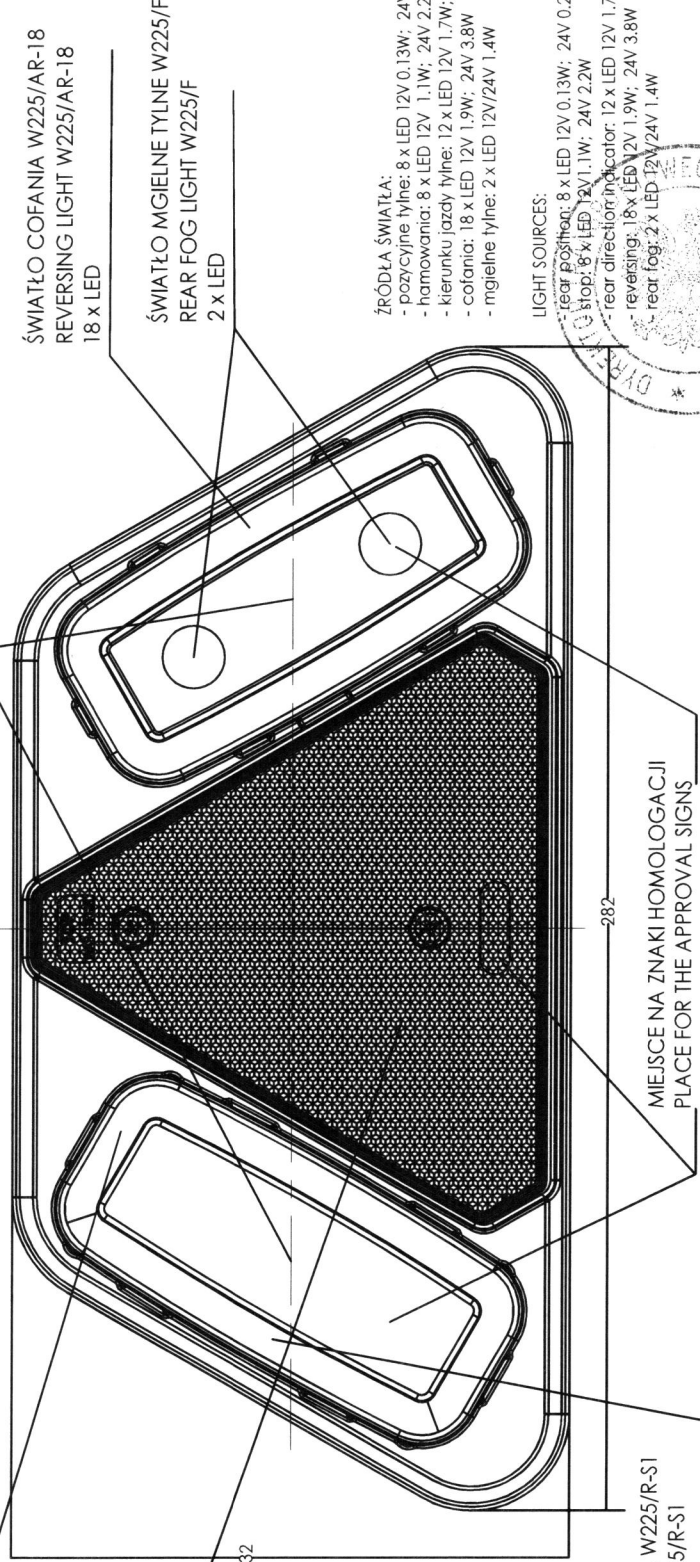
Światła: pozycyjne, hamowania, kierunku jazdy, cofania, mgiełne tyłne - lampa lewa  
Lights: rear position, stop, rear direction indicator, reversing, rear fog - left lamp

PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"  
JÓZEF ILESZEK W.A.S. SPÓŁKA JAWNA  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa  
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



ŚWIATŁO KIERUNKU JAZDY TYLNE W225/2aD-12  
REAR DIRECTION INDICATOR LIGHT W225/2aD-12  
12 LED

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE  
TRÓJKĄTNE UT125  
TRIANGULAR RETROREFLECTING  
DEVICE UT125



ŚWIATŁO COFANIA W225/AR-18  
REVERSING LIGHT W225/AR-18  
18 x LED

ŚWIATŁO MGIELNE TYLNE W225/F  
REAR FOG LIGHT W225/F  
2 x LED

ZRÓDŁA ŚWIATŁA:

- pozycyjne tyłne: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W
- hamowania: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W
- kierunku jazdy tyłne: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W
- cofania: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W
- mgiełne tyłne: 2 x LED 12V/24V 1.4W

LIGHT SOURCES:

- rear position: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W
- stop: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W
- rear direction indicator: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W
- reversing: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W
- rear fog: 2 x LED 12V/24V 1.4W

ŚWIATŁO POZYCYJNE I HAMOWANIA W225/R-S1  
REAR POSITION AND STOP LIGHT W225/R-S1  
8 x LED

MIEJSCE NA ZNAKI HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL SIGNS

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL



# LAMPA ZESPOLONA TYLNA W228 REAR ASSEMBLY LAMP W228

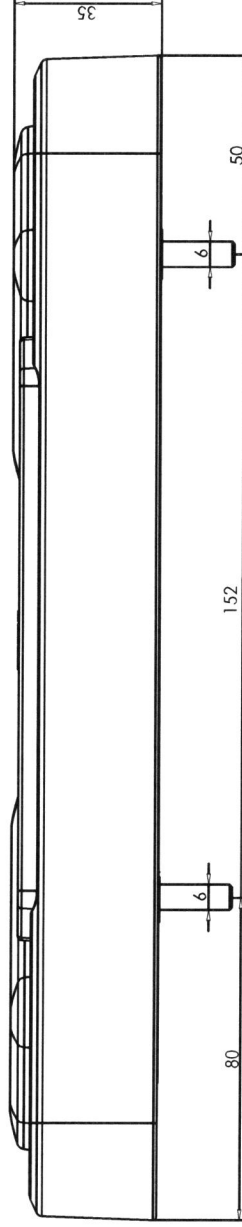
R-S1 02 20144  
2zd 01 20140  
IIIA 02 1401 Ext.10  
AR 00 20143  
F 00 20143



WERSJA WYKONANIA 2  
PRODUCT VERSION 2

Światła: pozycyjne, hamowania, kierunku jazdy, cofania, mgielne tylne - lampa prawa  
Lights: rear position, stop, rear direction indicator, reversing, rear fog - right lamp

PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"  
JOZEF I LESZEK WAŚ SPOŁKA JAWNA  
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa  
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52  
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



ŚWIATŁO COFANIA W225/AR-18  
REVERSING LIGHT W225/AR-18  
18 x LED

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE  
TRÓJKĄTNE UT125  
TRIANGULAR RETROREFLECTING  
DEVICE UT125

ŚWIATŁO MGIELNE TYLNE W225/F  
REAR FOG LIGHT W225/F  
2 x LED

ŚRODKI ODNIESIENIA  
CENTERS OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO POZYCYJNE I HAMOWANIA W225/R-S1  
REAR POSITION AND STOP LIGHT W225/R-S1  
8 x LED

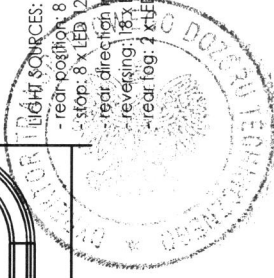
ŚWIATŁO KIERUNKU JAZDY TYLNE W225/2zd-12  
REAR DIRECTION INDICATOR LIGHT W225/2zd-12  
12 LED

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:  
- pozycyjne tylne: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W  
- hamowania: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W  
- kierunku jazdy tylne: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W  
- cofania: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W  
- mgielne tylne: 2 x LED 12V/24V 1.4W

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:  
Light sources:

- rear position: 8 x LED 12V 0.13W; 24V 0.25W  
- stop: 8 x LED 12V 1.1W; 24V 2.2W  
- rear direction indicator: 12 x LED 12V 1.7W; 24V 3.4W  
- reversing: 18 x LED 12V 1.9W; 24V 3.8W  
- rear fog: 2 x LED 12V/24V 1.4W

MIEJSCE NA ZNAKI HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL SIGNS



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

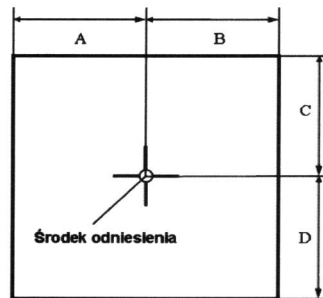
**ZAŁĄCZNIK NR 1**  
**ANNEX No. 1**

**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/20/0403**  
**TO THE TEST REPORT No. ZBH/20/0403**

Oznaczenie powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)  
lamp tylnych W225, W226, W227, W228  
Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear lamps  
W225, W226, W227, W228

**Producent:** Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”  
**Manufacturer:** Józef i Leszek Waś  
ul. Stalowa 7,9  
Godzikowice, 55-200 Oława

**Liczba stron:** 2  
**Number of pages:** 2



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Montaż poziomy / Horizontal mounting				
Tylne pozycyjne / Rear position W225/RD	42	42	2	2
Hamowania / Stop W225/SD	50	50	15	15
Tylne pozycyjne i hamowania / Rear position and stop W225/R-S1	42	42	2	2
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-18	50	50	20	20
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-12	49	49	13	13
Cofania / Reversing W225/AR-18	48	48	18	18
Cofania / Reversing W225/AR-9	42	42	2	2
Prezyciwmgłowe / Fog W225/F	24	24	6	6

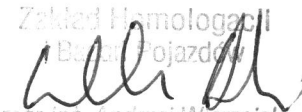
Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
<b>Montaż pionowy / Vertical mounting</b>				
Tylne pozycyjne / Rear position W225/RD	2	2	42	42
Hamowania / Stop W225/SD	15	15	50	50
Tylne pozycyjne i hamowania / Rear position and stop W225/R-S1	2	2	42	42
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-18	20	20	50	50
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-12	13	13	49	49
Cofania / Reversing W225/AR-18	18	18	48	48
Cofania / Reversing W225/AR-9	2	2	42	42
Prezciwmgłowe / Fog W225/F	6	6	24	24
<b>Montaż w pozycji 60° / 60° mounting position</b>				
Tylne pozycyjne / Rear position W225/RD	32	32	45	45
Hamowania / Stop W225/SD	21	21	36	36
Tylne pozycyjne i hamowania / Rear position and stop W225/R-S1	20	20	35	35
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-18	34	34	45	45
Tylne kierunku jazdy / Rear direction indicator W225/2aD-12	33	33	46	46
Cofania / Reversing W225/AR-18	35	35	46	46
Cofania / Reversing W225/AR-9	35	35	45	45
Prezciwmgłowe / Fog W225/F	16	16	22	22

Koniec załącznika  
End of annex

**sporządził:**  
compiled by:

  
dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

**autoryzował:**  
authorised by:

Zakład Hamologacji  
i Badania Pojazdów  
  
mgr inż. Andrzej Wierzejski